

# vonder®

## **SERRA FITA MANUAL**

*Sierra de cinta manual*



Imagens Ilustrativas/imagens ilustrativas

MODELO

SFV 1100



**Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.**

*Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.*

## Símbolos e seus significados











Símbolos	Nome	Explicação
	Cuidado/Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de operações/instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Proteção ocular	Sempre use proteção para os olhos.
	Protetor auricular	Sempre use proteção para os ouvidos.
	Respirador	Utilize o respirador. Tenha cuidado com o pó fino liberado em determinadas operações de corte.
	Luvas de proteção	Use luvas de proteção. Tenha cuidado com partes rotativas do produto. Risco de enroscadura.
	Equipamento classe II	Identifica equipamentos que atendam aos requisitos de segurança especificados para equipamentos de classe II de acordo com a norma IEC 61140.
	Perigo	Risco de mutilação. Nunca toque na lâmina se a ferramenta estiver ligada. Para qualquer tipo de manutenção, ajuste, limpeza, desligue o equipamento e remova da rede elétrica.
	Atenção	Risco de choque elétrico.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

## ORIENTAÇÕES GERAIS



**ATENÇÃO**  
**LEIA TODOS OS AVISOS DE**  
**SEGURANÇA E TODAS AS**  
**INSTRUÇÕES**

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

**Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.**

## 1. AVISOS DE SEGURANÇA



**ATENÇÃO**  
**Leia todos os avisos de segurança e**  
**todas as instruções.**

Falha em seguir todos os avisos e instruções listados abaixo pode resultar em choque elétrico, fogo e/ou ferimento sério.

O termo “ferramenta elétrica” utilizado neste manual refere-se a ferramentas operadas com eletricidade (cordão elétrico) e a ferramentas operadas com acumulador (bateria).

### 1.1. Área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite a acidentes.
- b. **Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.
- c. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta elétrica.

### 1.2. Segurança elétrica

- a. **Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas.** Os plugues sem modificações, aliados à utilização de tomadas compatíveis, reduzem o risco de choque elétrico.
- b. **Evite o contato do corpo com superfícies ligadas a terra ou aterradas, tais como tubulações, radiadores, fornos e refrigeradores.** Os riscos de choque elétrico aumentam se o corpo estiver ligado a terra ou a aterramento.
- c. **Não exponha a ferramenta à chuva ou a condições úmidas.** A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d. **Não force o cordão de alimentação. Nunca o use para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe de calor, óleo, bordas afiadas ou das partes em movimento.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e. **Ao operar a ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para essa finalidade.** O uso de um cabo apropriado para uso ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- f. **Se a operação da ferramenta em um local seguro não for possível, use alimentação protegida por um dispositivo contra corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

Nota: o dispositivo contra corrente residual (RCD) pode ser um interruptor do circuito de falha a terra ou disjuntor de fuga de corrente.

### 1.3. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.
- b. **Use Equipamentos de Proteção Individual (EPIs),** tais como: máscara contra poeira, sapatos antiderrapantes, capacete ou protetor auricular, que se utilizados em condições apropriadas, reduzem os riscos de ferimentos pessoais.
- c. **Evite a partida não intencional. Assegure-se de que o interruptor está na posição “desligado” antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou carregar a ferramenta.** Carregar a ferramenta com o dedo no interruptor ou conectá-la com o interruptor na posição “ligado” são convites a acidentes.
- d. **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.
- e. **Não force a ferramenta além do limite. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-la.** Isso permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- f. **Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.
- g. **Se dispositivos com conexão para extração e coleta de pó são fornecidos, assegure-se de que eles estão conectados e utilizados corretamente.** O uso desses dispositivos pode reduzir riscos relacionados à poeira.

### 1.4. Uso e cuidados com a ferramenta

- a. **Não force a ferramenta. Use o equipamento correto para cada aplicação,** de acordo com a função e a capacidade para as quais foi projetado.
- b. **Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c. **Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento da ferramenta.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta acidentalmente.
- d. **Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com ela ou com estas instruções a operem.** As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e. **Faça a manutenção das ferramentas. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, ela deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção das ferramentas.
- f. **Mantenha ferramentas de corte afiadas e limpas.** A manutenção apropriada das ferramentas de corte com lâminas afiadas as torna menos prováveis ao emperramento e são mais fáceis de controlar.
- g. **Use a ferramenta, acessórios e outras partes que a compõem de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.
- h. **Mantenha o punho e superfície de agarre secas, limpas e livres de óleo e graxa.** Punhos escorregadios e superfícies engraxadas não permitem um controle e agarre seguros em situações inesperadas.

## 1.5. Reparos

**Tenha sua ferramenta reparada por um agente qualificado que usa somente peças originais.** Isso contribui para que a segurança da ferramenta seja mantida.

## 1.6. Indicações de segurança adicionais para a serra de fita

- a. Sempre antes de utilizar a ferramenta, verifique com cuidado se a lâmina possui alguma anomalia. Não use lâminas de serra fita danificadas ou deformadas. Lâminas danificadas ou desgastadas tem mais probabilidade de quebras e causar ferimentos graves.
- b. Segure a ferramenta pela superfície isolada da empunhadura ao realizar uma operação onde o acessório de corte pode entrar em contato com a fiação não aparente. O contato do acessório de corte com um fio energizado pode tornar “vivas” as partes metálicas expostas da ferramenta e pode causar choque elétrico ao operador.
- c. Substitua a lâmina quando ficar desgastada.
- d. Não corte peças de trabalho que estejam cobertas de óleo. Sempre limpe o excesso de óleo.
- e. Nunca use óleo de corte como lubrificante para cortar.
- f. Tenha cuidado ao usar luvas ao operar o equipamento. Luvas podem causar enroscadura e conseqüentemente graves acidentes.
- g. Ao cortar aço cilíndrico, use corretamente o torno para impedir a torção da peça de trabalho.
- h. Ajuste a guia da lâmina o mais próximo possível da peça a ser cortada.
- i. Tome cuidado, pois a seleção da serra e da velocidade dependem do material a ser cortado.
- j. Use somente lâminas de serra recomendadas neste manual.
- k. Selecione a lâmina de corte correta para o material a ser cortado.
- l. Não use lâminas de serra fabricadas em aço rápido.
- m. Remova chaves, peças cortadas, etc, da mesa antes de ligar o equipamento.
- n. Mantenha as mãos afastadas das partes rotativas e principalmente da linha de corte da lâmina.
- o. Nunca fique em pé ou permita que outra pessoa fique em pé na linha do percurso da lâmina de corte.
- p. Antes de utilizar a ferramenta na peça de trabalho, deixe-a funcionar por alguns instantes. Verifique se há vibrações ou movimentos irregulares que possam indicar má instalação ou desequilíbrio da lâmina.
- q. NUNCA limpe a serra enquanto estiver em movimento.

## 2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DOS PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso examine cuidadosamente o equipamento verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

Observe também que a tensão da rede elétrica deve coincidir com a tensão especificada na ferramenta. Exemplo: uma ferramenta 127 V~ deve ser ligada somente em uma tomada de 127 V~.

### 2.1. Aplicações/dicas de uso

Esta ferramenta é ideal para o corte de madeira, plástico e materiais ferrosos. Utilize somente com acessórios compatíveis.

### 2.2. Destaques/diferenciais

Ferramenta com Dupla isolamento. Possui velocidade variável, botão trava de segurança que não permite acionamentos involuntários e luz de LED para iluminação da área de trabalho.

## 2.3. Características técnicas

SERRA FITA MANUAL SFV 1100 VONDER	
Código (127 V~)	60.01.110.110
Código (220 V~)	60.01.110.230
Potência (W)	1.100 W
Frequência	50 Hz/60 Hz
Capacidade de corte	127 mm x 120 mm
Comprimento da lâmina	1.140 mm
Largura da lâmina	13 mm
Espessura	0,65 mm
Rotação (rpm)	80/min - 270/min
Tipo de velocidade	variável
Velocidade de corte	Velocidade 1: 0,6 m/s Velocidade 2: 0,74 m/s Velocidade 3: 1,2 m/s Velocidade 4: 1,62 m/s Velocidade 5: 1,96 m/s Velocidade 6: 2,2 m/s
Índice de proteção (IP)	IP20
Dimensões do produto (C x L x A)	590 mm x 320 mm x 170 mm
Massa aproximada	6,5 kg
Comprimento do cordão elétrico	2 metros

Tabela 2 – Características técnicas

## 2.4. Componentes

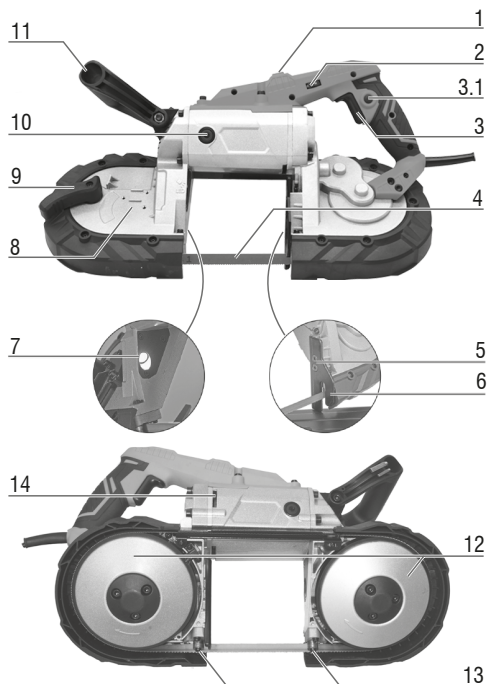


Fig. 1 – Componentes

1. Interruptor liga/desliga do LED
2. Controle de velocidade
3. Interruptor liga/desliga
- 3.1. Botão trava de segurança
4. Lâmina de serra
5. Parafusos de travamento da barra de guia
6. Barra guia
7. Luz de LED
8. Furos de fixação do suporte
9. Alavanca de tensionamento da lâmina de serra
10. Escova de carvão
11. Alça auxiliar
12. Roda motriz
13. Rolamento de guia da lâmina de serra
14. Entrada de ar

## 2.5. Montagem

Desconecte a serra fita da rede elétrica antes de instalar ou substituir a lâmina de serra (4).



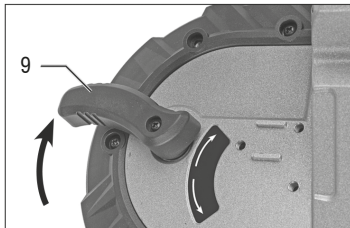
### ATENÇÃO

Use luvas de proteção para fazer o manuseio da lâmina de serra.

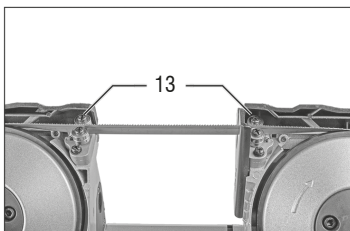
Não use luvas ao operar a ferramenta. Se usar, tenha cuidado, pois pode causar enroscadura e graves acidentes.

### 2.5.1. Montagem/troca da lâmina de serra

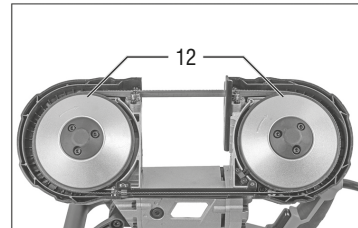
- Gire a alavanca de tensionamento da lâmina de serra (9) para a posição “aberto”.



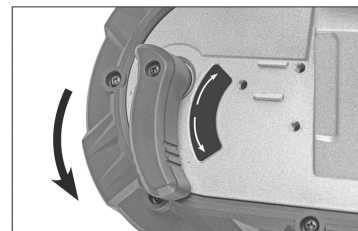
- Posicione a lâmina de serra entre os rolamentos guia da lâmina de serra (13).



- Posicione a lâmina de serra ao redor das rodas motrizes (12).

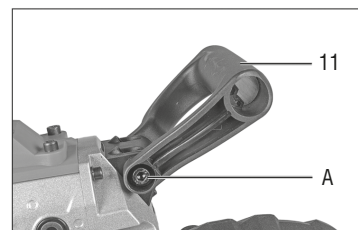


- Gire a alavanca de tensionamento da lâmina de serra (9) para a posição “fechado”.



### 2.5.2. Ajustando a alça auxiliar

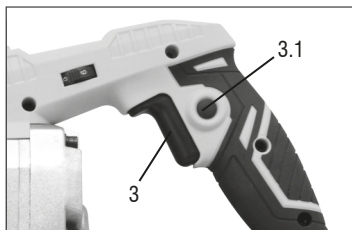
- Para ajustar a alça auxiliar (11), afrouxe o parafuso (A).
- Mova a alça auxiliar para a posição desejada.
- Fixe a alça auxiliar no lugar.



## 2.6. Operação

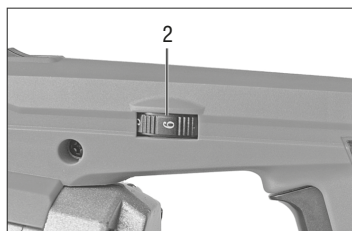
### 2.6.1. Ligar/Desligar

- Aperte o botão trava de segurança (3.1) e mantenha-o pressionado.
- Em seguida acione o interruptor (3) para ligar.
- Solte o interruptor (3) para desligar.



### 2.6.2. Controle de velocidade

O controle de velocidade do botão giratório é marcado com 6 configurações, sendo 1 a velocidade mais baixa e 6 a velocidade mais alta.



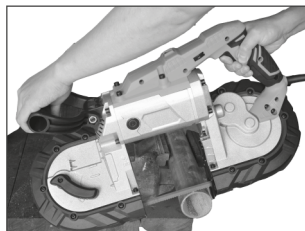
### 2.6.3. Operando a serra de fita



#### ATENÇÃO

Não pressione a lâmina contra a peça bruscamente ou com força excessiva, pois isso pode levar a cabeça da serra a “recuar” (risco de ferimentos).

- Segure a serra de fita com as duas mãos ao cortar.



- Ligue a ferramenta e aguarde até a lâmina atingir a velocidade máxima.
- Após atingir a velocidade máxima, aproxime lentamente a ferramenta até o material a ser cortado.
- O próprio peso da ferramenta fornecerá a pressão adequada para realizar o corte. Não force a ferramenta.
- Ao finalizar o corte, remova lentamente a ferramenta.

## 2.7. Manutenção

Antes de efetuar inspeção e/ou manutenção, verifique se o equipamento está desligado.

Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções e troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado. Confira a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Caso haja alguma anomalia, entre em contato com a VONDER ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)).

## 2.8. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

## 2.9. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos.

Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto com um pano e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

## 3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

### 3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções e troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

### 3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvida sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a Rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

### 3.3. Descarte do produto

Não descarte óleo, peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva. Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

## Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación
	Cuidado/Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Consulte el manual de operaciones/instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Utilice EPI (Equipamiento de Protección Individual)	Utilice un Equipamiento de Protección Individual (EPI) adecuado para cada tipo de trabajo.
	Descarte selectivo	Deseche el embalaje adecuadamente, como legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y alcantarillas.
	Protección para los ojos	Siempre use protección para los ojos.
	Protector auricular	Siempre use protección para los oídos.
	Respirador	Usa el respirador. Tenga cuidado con el polvo fino liberado en ciertas operaciones de corte.
	Guantes protectores	Use guantes protectores. Tenga cuidado con las partes giratorias del producto. Riesgo de enredos.
	Equipo de clase II	Identifica equipos que cumplen con los requisitos de seguridad especificados para equipos de clase II de acuerdo con IEC 61140.
	Peligro	Riesgo de mutilación. Nunca toque la cuchilla si la herramienta está encendida. Para cualquier tipo de mantenimiento, ajuste, limpie, desenchufe el equipo y retírelo de la red eléctrica.
	Atención	Riesgo de descarga eléctrica.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

## ORIENTACIONES GENERALES



**ATENCIÓN**  
**LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES**

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder de acuerdo con las instrucciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

Si este equipo presenta alguna no conformidad, envíelo a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercana o entre en contacto con nosotros: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

**Guarde el manual para una consulta posterior o para repasar la información a otras personas que vengan a operar el equipo.**

### 1. AVISOS DE SEGURIDAD



**ATENCIÓN**  
**Lea todos los avisos e instrucciones de seguridad.**

El incumplimiento de todas las advertencias e instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

El término “herramienta eléctrica” utilizado en este manual se refiere a las herramientas que funcionan con electricidad (cable eléctrico) y las herramientas que funcionan con un acumulador (batería).

#### 1.1. Seguridad del área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y brillante.** Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- b. **No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender polvo o vapores.
- c. **Mantenga a los niños y visitantes alejados cuando utilice una herramienta.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta eléctrica.

#### 1.2. Seguridad eléctrica

- a. **Los enchufes de la herramienta deben ser compatibles con los enchufes. Nunca modifique el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados, junto con el uso de enchufes compatibles, reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores.** Los riesgos de descarga eléctrica aumentan si el cuerpo está conectado a tierra.
- c. **No exponga la herramienta a la lluvia ni a condiciones de humedad.** El agua que ingresa a la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d. **No fuerce el cable de alimentación. Nunca lo use para cargar, tirar o desenchufar la herramienta. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e. **Cuando opere la herramienta al aire libre, use un cable de extensión adecuado para este propósito.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f. **Si la operación de la herramienta en un lugar seguro no es posible, use energía protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).**

El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 1.3. Seguridad personal

- a. **Presta atención, observa lo que estás haciendo y usa el sentido común al operar una herramienta. No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de falta de atención al utilizar una herramienta puede provocar lesiones personales graves.
- b. **Use Equipo de Protección Individual (EPIs),** como: máscara antipolvo, zapatos antideslizantes, casco o protector para los oídos, que si se usa en condiciones apropiadas, reduce el riesgo de lesiones personales.
- c. **Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición “apagado” antes de conectar el enchufe a la toma de corriente y/o la batería, levantar o cargar la herramienta.** Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o conectarlo con el interruptor en la posición “encendida” son accidentes.
- d. **Retire cualquier llave de ajuste antes de iniciar la herramienta.** Una llave inglesa o una llave de ajuste conectada a una parte giratoria de la herramienta puede provocar lesiones personales.
- e. **No fuerce la herramienta por encima del límite. Mantenga el soporte y el equilibrio adecuados cada vez que lo use.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- f. **Vístase apropiadamente para el trabajo. No use ropa o joyas excesivamente sueltas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados por las piezas móviles.
- g. **Si se proporcionan dispositivos con una conexión para extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

### 1.4. Uso y cuidado de la herramienta

- a. **No fuerce la herramienta. Utilice el equipo correcto para cada aplicación,** de acuerdo con la función y la capacidad para la que fue diseñado.
- b. **No use la herramienta si el interruptor no se enciende ni se apaga.** Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c. **Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.
- d. **Mantenga las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones las operen.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- e. **Mantener las herramientas. Verifique la desalineación o cohesión de las piezas móviles, grietas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañado, debe repararse antes de su uso.** Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de las herramientas.
- f. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** El mantenimiento adecuado de las herramientas de corte con cuchillas afiladas las hace menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.
- g. **Use la herramienta, los accesorios y otras partes que la componen de acuerdo con las instrucciones y de la manera designada para el tipo particular de herramienta, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta en operaciones distintas a las designadas puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- h. **Mantenga el agarre y la superficie de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos resbaladizos y las superficies engrasadas no permiten el control y el agarre seguro en situaciones inesperadas.

## 1.5. Reparaciones

Haga que su herramienta sea reparada por un agente calificado que use solo piezas originales. Esto contribuye a mantener la seguridad de la herramienta.

## 1.6. Instrucciones de seguridad adicionales para la sierra de cinta

- a. Siempre antes de usar la herramienta, verifique cuidadosamente si la cuchilla tiene alguna anomalía. No utilice hojas de sierra de cinta dañadas o deformadas. Las cuchillas dañadas o desgastadas tienen más probabilidades de romperse y causar lesiones graves.
- b. Sujete la herramienta por la superficie aislada del mango cuando realice una operación donde el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables invisibles. El contacto del accesorio de corte con un cable energizado puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta "vivan" y puede causar una descarga eléctrica al operador.
- c. Reemplace la cuchilla cuando se gaste.
- d. No corte piezas de trabajo que estén cubiertas con aceite. Siempre limpie el exceso de aceite.
- e. Nunca use aceite de corte como lubricante para cortar.
- f. Tenga cuidado al usar guantes al operar el equipo. Los guantes pueden causar enredos y, en consecuencia, accidentes graves.
- g. Al cortar acero cilíndrico, use la prensa correctamente para evitar que la pieza de trabajo se tuerza.
- h. Ajuste la guía de la cuchilla lo más cerca posible de la pieza a cortar.
- i. Tenga cuidado, ya que la selección de la sierra y la velocidad dependen del material a cortar.
- j. Use solo hojas de sierra recomendadas en este manual.
- k. Seleccione la cuchilla de corte correcta para el material a cortar.
- l. No utilice hojas de sierra hechas de acero de alta velocidad.

- m. Retire las llaves, las piezas cortadas, etc., de la mesa antes de encender el equipo.
- n. Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias y especialmente de la línea de corte de la cuchilla.
- o. Nunca se pare o permita que otra persona se pare en línea con la trayectoria de la cuchilla de corte.
- p. Antes de usar la herramienta en la pieza de trabajo, deje que funcione por un tiempo. Compruebe si hay vibraciones o movimientos irregulares que puedan indicar una instalación deficiente o un desequilibrio de la cuchilla.
- q. NUNCA limpie la sierra mientras está en movimiento.

## 2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS

El equipo VONDER está diseñado para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, inspeccione cuidadosamente el equipo, verifique si hay algún mal funcionamiento.

También tenga en cuenta que la tensión de red debe coincidir con la tensión especificada en la herramienta. Ejemplo: una herramienta de 127 V ~ solo debe conectarse a una toma de 127 V ~.

### 2.1. Aplicaciones/Consejos de uso

Esta herramienta es ideal para cortar madera, plástico y materiales ferrosos. Usar solo con accesorios compatibles.

### 2.2. Destaques/diferenciales

Herramienta de doble aislamiento. Tiene velocidad variable, botón de bloqueo de seguridad que no permite activaciones involuntarias y luz LED para iluminar el área de trabajo.

## 2.3. Características técnicas

<b>CINTA DE SIERRA MANUAL SFV 1100 VONDER</b>	
Código (127 V~)	60.01.110.110
Código (220 V~)	60.01.110.230
Potencia (W)	1.100 W
Frecuencia	50 Hz/60 Hz
Capacidad de corte	127 mm x 120 mm
Longitud de la hoja	1.140 mm
Ancho de la hoja	13 mm
Espesor	0,65 mm
Rotación (rpm)	80/min - 270/min
Tipo de velocidad	variable
Velocidad de corte	Velocidad 1: 0,6 m/s Velocidad 2: 0,74 m/s Velocidad 3: 1,2 m/s Velocidad 4: 1,62 m/s Velocidad 5: 1,96 m/s Velocidad 6: 2,2 m/s
Índice de protección (IP)	IP20
Dimensiones del producto (L x A x A)	590 mm x 320 mm x 170 mm
Masa aproximada	6,5 kg
Longitud del cable eléctrico	2 metros

Tabla 2 – Características técnicas

## 2.4. Componentes

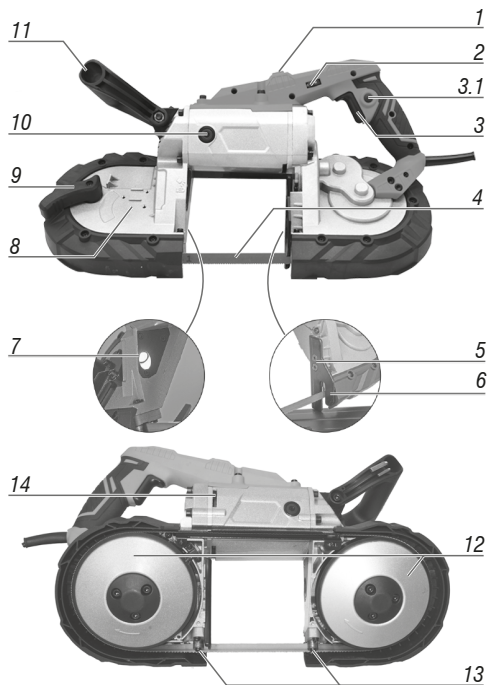


Fig. 1 – Componentes

1. Interruptor de encendido/apagado de LED
2. Control de velocidad
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Hoja de sierra
5. Tornillos de bloqueo de la barra guía
6. Barra de guía
7. Luz LED
8. Agujeros de fijación del soporte
9. Botón de tensión de la hoja de sierra
10. Escobilla de carbón
11. Asa auxiliar
12. Rueda motriz
13. Cojinete de guía de la hoja de sierra
14. Toma de aire

## 2.5. Montaje

Desconecte la sierra de cinta de la fuente de alimentación antes de instalar o reemplazar la hoja de sierra (4).

### ATENCIÓN

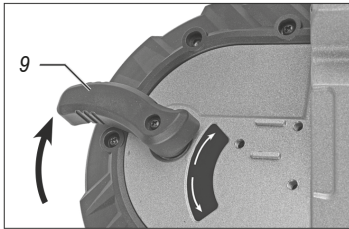
Use guantes protectores cuando maneje la hoja de sierra.

No use guantes cuando opere la herramienta. Si lo usa, tenga cuidado ya que puede causar rizos y accidentes graves.

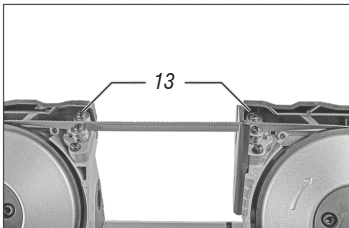


### 2.5.1. Montaje/cambio de la hoja de sierra

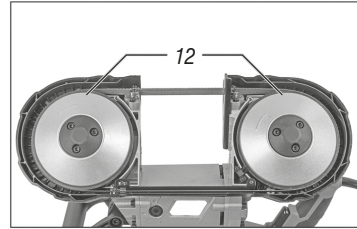
- Gire la palanca tensora de la hoja de sierra (9) a la posición "abierta".



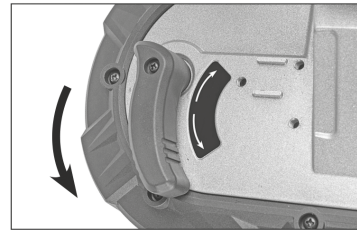
- Coloque la hoja de sierra entre los cojinetes de guía de la hoja de sierra (13).



- Coloque la hoja de sierra alrededor de las ruedas motrices (12).

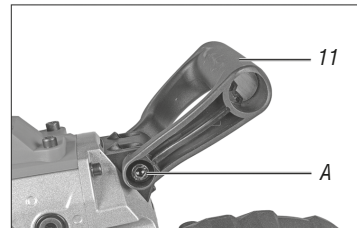


- Gire la palanca tensora de la hoja de sierra (9) a la posición "cerrada".



### 2.5.2. Ajuste de la empuñadura auxiliar

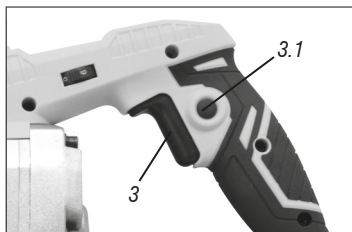
- Para ajustar el mango auxiliar (11), afloje el tornillo (A).
- Mueva la manija auxiliar a la posición deseada.
- Fije la manija auxiliar en su lugar.



## 2.6. Operación

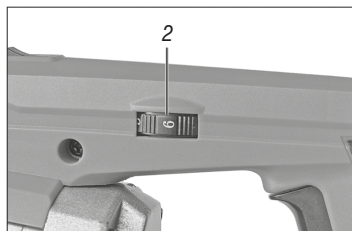
### 2.6.1. Encendido/apagado

- Presione el botón de cierre de seguridad (3.1) y manténgalo presionado.
- Luego presione el interruptor (3) para encenderlo.
- Suelte el interruptor (3) para apagar.



### 2.6.2. Control de velocidad

El control de velocidad de la perilla está marcado con 6 configuraciones, siendo 1 la velocidad más baja y 6 la velocidad más alta.



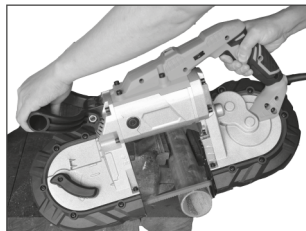
### 2.6.3. Operando la sierra de cinta



#### **ATENCIÓN**

No presione la hoja contra la pieza de trabajo abruptamente o con fuerza excesiva, ya que esto puede hacer que la cabeza de la sierra se “retroceda” (riesgo de lesiones).

- Sostenga la sierra de cinta con ambas manos cuando corte.



- Encienda la herramienta y espere hasta que la cuchilla alcance la velocidad máxima.
- Después de alcanzar la velocidad máxima, acerque lentamente la herramienta hasta que se corte el material.
- El propio peso de la herramienta proporcionará la presión adecuada para realizar el corte. No fuerce la herramienta.
- Cuando termine de cortar, retire lentamente la herramienta.

## 2.7. Mantenimiento

Antes de llevar a cabo la inspección y/o mantenimiento, verifique que el equipo esté apagado.

Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, las inspecciones y el reemplazo de partes y partes o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste deben ser realizados solo por un profesional calificado. Consulte la red de asistencia técnica autorizada de VONDER.

Si hay una anomalía, comuníquese con VONDER ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)).

## 2.8. Limpieza

Para evitar accidentes, desconecte siempre el equipo antes de limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento. Para el mantenimiento, se recomienda el mantenimiento de rutina, que incluye eliminar la suciedad de la superficie con un paño, pero sin permitir que el líquido ingrese al equipo.

### 2.9. Transporte y almacenamiento

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar el sistema operativo.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Mantener protegido de la lluvia y la humedad. Después de su uso, se recomienda limpiar el producto con un paño y volver a guardarlo en el embalaje.

## 3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

Los productos VONDER, cuando se usan adecuadamente, es decir, de acuerdo con las pautas de este manual, presentan bajos niveles de mantenimiento. Aun así, tenemos una vasta red de servicio al cliente.

### 3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté apagado y desconectado de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, las inspecciones y el reemplazo de partes y partes o cualquier otro mantenimiento y / o ajuste deben ser realizados solo por un profesional calificado.

El exterior solo se puede limpiar con un paño húmedo y detergente, pero sin permitir que ingrese líquido al equipo.

### 3.2. Posventa y Asistencia Técnica

En caso de duda sobre el funcionamiento de la herramienta o sobre la Red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER entre en contacto a través del sitio web [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

Cuando se detecta una anomalía en el funcionamiento del equipo, debe ser examinado y/o reparado por un profesional de la red de Asistencia Técnica VONDER (consulte la relación completa en [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Sólo las piezas originales deben utilizarse en las reparaciones.

### 3.3. Desecho del producto

No deseche el aceite, las partes y partes del producto en la basura doméstica, intente separarlo y envíelo a un punto de recolección adecuado. Infórmese en su municipio sobre los sistemas de recolección locales o selectivos. En caso de duda sobre la forma correcta de eliminación, consulte a VONDER a través del sitio web [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

## 4. GARANTIA

La SIERRA DE CINTA MANUAL SFV 1100 VONDER tiene los siguientes términos de garantía contra las no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de compra: Garantía legal 90 días; Garantía contractual: 3 meses. En caso de disconformidad, procure la asistencia técnica Vonder más próxima. En caso de constatación de disconformidades por la asistencia técnica el arreglo será efectuado en garantía.

**La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:**

El consumidor deberá presentar, OBLIGATORIAMENTE, la factura de compra del producto y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde se adquirió.

**Pérdida del derecho de garantía:**

1. El incumplimiento de una o más hipótesis siguientes invalidará la garantía:
  - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;
  - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
  - Falta de mantenimiento del equipo;
  - En el caso de una conexión con un voltaje eléctrico diferente al mencionado en el producto;
  - Instalación eléctrica y/o extensiones deficientes/inadecuadas;
  - Partes y piezas desgastadas naturalmente.

2. *Están excluidos de la garantía, desgaste natural de piezas del producto, caídas, impactos, y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.*
3. *La garantía no cubre los costos de flete o transporte del producto hasta la Asistencia Técnica Autorizada de VONDER, los costos son responsabilidad del consumidor.*
4. *Los accesorios o componentes del equipo, como la hoja de sierra, el mango auxiliar, las escobillas de carbón, los cojinetes, los tornillos, las escobillas de cerdas, no están cubiertos por la garantía cuando se produce el desgaste. Están cubiertos solo con una garantía legal de 90 días contra defectos de fabricación.*
5. *Otros accesorios que se venden por separado tendrán una política de garantía como se describe en su embalaje. La garantía para el equipo de SIERRA DE CINTA MANUAL SFV 1100 VONDER no incluye dichos accesorios.*



# vonder®

Cód.: 60.01.110.110 / 60.01.110.230

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

[www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettge, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

**Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER**

Fabricado em CHINA con control de calidad VONDER

## CERTIFICADO DE GARANTIA

A **SERRA FITA MANUAL SFV 1100 VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias; Garantia contratual: 9 meses. Em caso de defeitos, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

### A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

### Perda do direito de garantia:

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
  - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
  - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
  - Falta de manutenção do equipamento;

- Caso ocorra a ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;
  - Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas;
  - Partes e peças desgastadas naturalmente.
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado.
  3. A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.
  4. Acessórios ou componentes do equipamento, tais como lâmina de serra, punho auxiliar, escovas de carvão, rolamentos, parafusos, escovas de cerdas, não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas com garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação.
  5. Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento **SERRA FITA MANUAL SFV 1100 VONDER** não engloba tais acessórios.



# vonder®

## CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	Tensão/Tensión: <input type="checkbox"/> 127 V~ <input type="checkbox"/> 220 V~
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		